

# SINAÏEK

Tijdschrift van Heemkring "Den Dissel" Sinaai jaargang 13 nr. 1 - 2017



**Aalmoezenier Cyriel Reynaert**  
(1883 - 1923)

## Inhoud

Disselingen Etienne De Meester	blz. 03
Het Soete Waesland 1917 - 1918 Jos Daems	blz. 05
Edward De Breuck (1879 - 1958) Jos Daems	blz. 09
Woorden uit het Sinaais dialect met "H" Annemie Bogaert en Etienne De Meester	blz. 10
Sinaainaren die stierven in 1968 Georges Tallir	blz. 14
Feestlied der Duivenmaatschappij Vooruit (Gezongen bij de inhuldiging van pastoor J. B. Ponnet in 1904)	blz. 16

Ons archief in de bovenzaal op het gemeentehuis  
is elke zaterdag toegankelijk van 10u tot 11u30

Sinaïek is een uitgave van heemkring "Den Dissel" en verschijnt 4 keer per jaar.

Archiefbeheer: Etienne Bogaert, Wilfried Seghers, Alfons Van Hoydonck

Fotoarchief: Georges Tallir, Walter Vermeiren

Administratie: Wilfried Seghers, Etienne Bogaert

Samenstelling: Jos Daems

Eindredactie: Annemie Bogaert

V.U. Etienne De Meester, Edgar Tinelstraat 28 9112 Sinaai, Tel. 03 772 41 64

<http://www.sinaaileeft.be/heemkring-den-dissel>

*Niets uit deze uitgave mag worden gereproduceerd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, microfilm, elektronische of andere middelen, zonder voorafgaande toestemming van de uitgever. Iedere auteur is verantwoordelijk voor zijn of haar bijdrage.*

© Heemkring "Den Dissel" Sinaai



# Disselingen

## *800 Jaar Sinaai*

De oudsten onder ons herinneren zich nog ongetwijfeld de viering van het 750-jarig bestaan van onze gemeente in 1967. Een hoogtepunt was toen de “dag van de parochie” op zondag 18 juni met de plechtige eucharistieviering, opgedragen door de Gentse bisschop Mgr. Van Peteghem, op onze dries.

Andere blikvangers in dat jaar waren de nabootsing van het populaire TV-spel “Spelevaren” door de plaatselijke jeugdbewegingen en het eeuwfeest van de meisjesschool met ‘s avonds het eerste optreden van de Sinaaise groep “The Young Ones”.

We zijn nu 50 jaar later en staan op de drempel van 800 jaar Sinaai. Wanneer we het jaarprogramma bekijken merken we dat het een langgerekt maar gevarieerd feestjaar zal worden waaraan veel plaatselijke verenigingen participeren. Eén van de toppers wordt zeker en vast het openluchtspel van toneelkring Baudeloo met een stukje geschiedenis uit de Boerenkrijg en de rol daarbij van Maria Sofia Durinck.

Als heemkring willen we van dit jubileumjaar gebruik maken om de geschiedenis van kerk, parochie en gemeente toe te lichten in ons jaarboek 2017. En ... het mag en zal eens wat meer zijn dan de twaalf reeds verschenen uitgaven. Daarover verneem je meer in een volgend nummer van Sinaïek.

## *Rechtzetting*

Op blz. 51 van ons jaarboek 2016 over de Chiromeisjes staat een fout. Bij de kookouders staat “Martine” als voornaam maar dat moet Marleen Tassent, echtgenote van Marc Caljon, zijn.

## *Schenkingen*

**Christine Verstraete:** een sticker en drukplaat “Troelant 1972” van het 3-jarig bestaan.

**Guy Smet:** enkele foto’s van de ravage na de storm in 1986 te Zwaanaarde.

**Jenny Van Callenberge:** een ingelijste pentekening van het Lysdockhof.

**François Polfliet:** een drukwerk over de spotnaam van de Sinaainaren.

**Gonda Baes:** vele dia’s van de basisschool op de Leebrug.

Etienne De Meester  
Voorzitter

WE WENSEN AL ONZE LEZERS EEN GELUKKIG NIEUWJAAR

EN

VEEL FEESTVREUGDE BIJ DE VIERINGEN VAN 800 JAAR SINAAI



Exclusief ontslagd voor de soldaten van het « Land van Waes »

Opstel, Mededeelingen en Steun te zenden aan: HENDRIK HEYMAN, Roe Fontenelle, 29, Le Havre

Op de titelplaat pronken de drie torens die de skyline van Sint-Niklaas bepalen: links de Onze-Lieve-Vrouw-kerk, in het midden het stadhuis en rechts de Sint-Nicolaaskerk.

(Afb. Erfgoedbibliotheek Hendrik Conscience, Antwerpen, cat.nr. B 105036:111)

7<sup>e</sup> RÉGIMENT D'Écône 1917/18 O. C. C. N° 52  
DU REGISTRE-MATRIEL

EXTRAIT  
relatif au nommé **Smet, Alphonse**

Père	Croix Jean	Vierge	Marie
Mère	De Vos, Yvonne Bobette	Fraux	Hubert
Né à	Sinay	Yves	gris
Province de	Flandre orientale	Nos	pointe
Le	15 janvier 1882	Droete	Julien
Dernier domicile à	Sinay	Mexon	Alphonse
Province de	Flandre orientale	Chenux	Abraham
Taille d'un mètre	1,56 milimètres	Seurils	if
Profession antérieure	laboureur	Signes particuliers	+

À quelle époque et de quelle manière il est entré au corps.  
 2 juillet 1902 incorporé comme milicien de 1902 province de Flandre orientale  
 le 1<sup>er</sup> octobre 1902 au 7<sup>e</sup> régiment  
 le 1<sup>er</sup> avril 1904 rappelé

Archief van het Koninklijk Legermuseum te Brussel.

# Het Soete Waesland 1917 - 1918

## Oorlogsblad voor de soldaten van het "Land van Waes"

Voor de Franse, Engelse of Amerikaanse soldaten was het normaal om op geregelde basis contact te leggen met het thuisfront. Voor onze strijdkrachten, ook onze jongens uit Sinaai, was dit zeer moeilijk omdat hun thuis midden in bezet gebied lag.

In 1915 begon E.H. aalmoezenier Jan Bernaerts ermee om nieuws van het thuisfront naar de soldaten te brengen via een frontblaadje voor de mannen van Sint-Jans-Molenbeek. Het verscheen in het Vlaams en het Frans, na dit initiatief volgden er snel vele anderen. In de lange lijst van de gekende krantjes vinden we ook "De Gazet van Sinay", dat gepubliceerd werd door E.H. Cyriel Reynaert, aalmoezenier en onderpastoor van Sinaai.

In 1917 werd "De Gazet van Sinay" opgeslorpt door "Het Soete Waesland". De redactie hiervan berustte bij Hendrik Heyman uit Sint-Niklaas, die werkte vanuit Le Havre. Na de oorlog werd hij bekend als politicus.

Dit frontkrantje, bestemd voor alle frontsoldaten uit het Waesland werd hen kosteloos bezorgd. In totaal verschenen er 13 nummers, variërend tussen 4 en 8 pagina's.

Het eerste nummer is dat van maart 1917 en het laatste nummer werd in november 1918 gepubliceerd als "zegenummer". Het krantje had in het begin een oplage van 2000 exemplaren en vanaf januari 1918 waren dat er 3000.

Het is in het vierde nummer van juli 1917 dat we op pagina 3 het eerste artikel voor de Sinaaise soldaten vinden van E.H. Cyriel Reynaert. Hij schreef hen:

### *Voor de Jongens van Sinay*

*Aan al onze brave jongens van Sinay, aan al onze dappere soldaten en strijders « voor God en Vaderland », uit ganscher herte, « nen goeden dag, veel zegen en en geluk, en nog nen korten tijd, goeden moed. »*

*Liever zou ik mijne duurzame parochianen en vrienden persoonlijk willen spreken, hun de hand geven, hun mijne bewondering, mijne achting mondelings uitdrukken, hun klappen over 't lieve dorp en zijne rustige inwoners, over hune brave ouders, familie..., doch, 't is onmogelijk... daarom, nogmaals de pen genomen en eenige woorden geschreven.*

*'t Nieuws uit Sinay is goed. Alfons Smet uit het Boscheinde en Jozef Van Pottelberghe van Klein Sinay, kregen elk, deze laatste dagen, eene kaart :*

*« Alles heel goed, schrijft men hun, alles is duur, doch, niets is er te kort ! De boeren verdienen nen goeden stuiver ; de blokmakers werken ; de noodlijdenden worden goed ondersteund ! Bijna geene sterfgevallen. De familiën onzer soldaten stellen het opperbest en verwachten hunne jongens met opene armen.*

*Welnu, brave jongens, kan men meer wenschen, in deze droeve tijden ? Daarom, nog nen korten tijd, goeden moed ! In 't kort, trekken wij, te zamen, naar Sinay weder ! En dan, dan zal 't feest zijn ! Welke vreugde ! Welk geluk ! Welke eer voor u allen. Moed, ja, en volle betrouwen !*

*Blijft goede soldaten en oertuigde kristene jongens, mannen van één stuk, naar het voorbeeld onzer vaderen, die helden die*

*Wilden wat was recht,  
en wonnen wat zij wilden.*

*Is er iets, ligt er iets op 't harte, schrijft of zegt het vrij en vrank aan uwen onderpastoor. Hebt gij niets nodig ? (pakje, paternoster, verlof, meter enz.)... er is veel te geven, ja, weet het de mannen van Sinay, zijn d'eerste !*



Jan René Van Puyvelde (1887 - 1918)



August Verstraeten (1894 - 1983)

### Waesland te Leuven.

den en oud-leden van den Waaschen Leuven, worden hierbij vriendelijk t hun bruidig adres kenbaar te maken : *expresses Pent De Mayer*, hulpdokter 2<sup>e</sup> bat, die zich volgaarne zal gelasten lerting in betrekking te brengen, zoo geeren, en zoo mogelijk een bijeen- van de Leuvensche makkers zal tot rengen, zoohaast de omstandigheden en toelaten. Hij zal in alle geval ge- sijn van al de oud-vrienden tijding te en hunne gedachten te hooren nopens ing van « Waesland » na den oorlog.

### Onze Prijskampen

— Voor elke foto van eenen gesneu- of overleden Waaschen soldaat, zal

### Mijn dorpje !

Ik kan het maar niet vergeten, mijn dorpje ; gedurig komt het voor mijnen geest en herin- nert het mij de schoonste en aangenaamste dagen mijns levens.

Het was een, — zouds vele schilderachtige dorpjes uit ons zoete Waesland, — bezuid met eenvoudige woningen ; waarin eenvoudige be- woners huïsdén. Monumenten zag men er niet ; zoodat vreemdelingen er nooit kwamen vertoe- ven, tenzij met bijzondere plechtigheden. Geen fabriekschotwren rezen er op ; geen gedreun van machienen hoorde men er. Het leven was er toeb zoo aangenaam, zoo zoet ! zoo droo- merig ver van het rumoer der woelige stad. Vroeger scheen het mij of ik niet aan mijn dorpje kon houden ; omdat er mij niets bij- zonders aantrok. Alles was er zoo kalin ; zoo doodgewoon. Doch, daar breekt die wreede

(Afb. Erfgoedbibliotheek Hendrik Conscience, Antwerpen, cat.nr. B 105036:111)

*Mannen van Sinay, mijne brave jongens, goeden moed, tot in 't kort, a. G. b. en, alles « voor God en Vaderland. »*

*Cyriel Reynaert onderp. Sinay,  
Aalmoezenier C 144.*

In het nummer 5 dat verscheen in september 1917 stond een prachtig artikel van Jan René Van Puyvelde, die een jaar later op 29 september 1918 zou sneuvelen te Moorslede. De tekst toont aan hoeveel heimwee onze jongens hadden naar hun geboortegrond:

### ***Mijn dorpje !***

*Ik kan het maar met vergeten, mijn dorpje ; gedurig komt het voor mijnen geest en herinnert het mij de schoonste en aangenaamste dagen mijns levens.*

*Het was een, – zooals vele schilderachtige dorpjes uit ons zoete Waesland, – bezaaid met eenvoudige woningen ; waarin eenvoudige bewoners huisden. Monumenten zag men er niet ; zoodat vreemdelingen er nooit kwamen vertoeven, tenzij met bijzondere plechtigheden. Geen fabriekschouwen rezen er op ; geen gedreun van machienen hoorde men er. Het leven was er toch zoo aangenaam, zoo zoet ! zoo droomerig ver van het rumoer der woelige stad. Vroeger scheen het mij of ik niet aan mijn dorpje kon houden ; omdat er mij niets bijzonders aantrok. Alles was er zoo kalm ; zoo doodgewoon. Doch, daar breekt die wreede oorlog los ! wij moeten ailes wat ons duurbaar is, verlaten en de wijde woeste wereld intrekken...*

*'t Is daarom, dat ik heden maar al te wel besef, hoe nauw mijn dorpje mij aan 't harte ligt ! en met welke vurige liefde ik het bemin ! Een groote en weldoende vertedering komt over mij, die mij tot tranen storten beweegt ! als ik denk hoelang en hoe verre ik reeds van dat gelieft pekje ben gescheiden !*

*Dan, o ! dan staat mijn dorpje heel duidelijk voor mijn geest ; ik gevoel er mij dan weer toegevoerd en ben er als het ware, door begeesterd !! Wat was mijn dorpje schoon, gelegen in het zoetste van Waesland ! Elk hoekje, elk boschje, elk wegeltje en landschapje kende ik er ; en op mijn kinderzwerftochten zocht ik de schoonste plekjes op ; mij aan de schoonheid overgeevende in 't onbewuste genot. Waar men ook kwam, daar was vriendschap en genegenheid ; daar werd men ontvangen met een zoeten glimlach, op een verkwikkend en gulhartig woord. Hoe dikwijls zijn wij als kinderen naar deze of gene hofstede gaan spelen en rakkeren, en keerden wij 's avonds opgeruimd en zingend huiswaarts, vol van zalig zoet genot. O ! mijn gelief dorpje, mijn droomerig Soete Waesland ! wat zijt ge mij lief ! wat heb ik het er goed gehad om u nooit meer te vergeten !*

*Voor 't oogeblik legert de vijand in mijn dorpje. Alles is er stil en doodsch. Niet meer die vroolijke jonkheid, het leven en de lust van weleer. Het volk blijft thuis, lijdt met ons en om ons. Vele onzer makkers, die destijds met mij op de schoolbanken zaten, staan nu ook hier 't wapen in de hand als ik ! en de wacht houdende aan de boorden van den Yzer, ter verdedging van wat ons zoo duurbaar was. Eenigen van mijne beste makkers zijn reeds gevallen onder 't moordend lood en rusten den eeuwigen slaap ; helaas ! verre van hun lief dorpje Sinay ! verre van hun die zij lief hadden ; verre van het Soete Waesland. Gegroet zijt gij o dappere Helden ! Wij, uw overblijvende makkers, wij zullen u wreken en ook ons lief Waesland reeds zoolang ontroofd.*

*Moed geschept, dus, beste vrienden, eenmaal keeren wij weder naar den prachtigen Eik van ons dorpje, die zijn pracht ten toon zal spreiden, wanneer wij zonen hem de verlossing en de vrijheid van het volk wederbrengen, zegevierend in ons geliefd geboorteplekje Sinay-Waes !*

*R. Van Puyvelde,  
D 18, 8 Cie Mitr.*

In dit zelfde nummer bracht E.H. Cyriel Reynaert goed maar ook droevig nieuws.

### **Sinay.**

*Aan al mijne brave jongens en vrienden, van Sinay, van verre of van bij, nen warmen handdruk, mijne hartelijkste groeten !*

*Hoe is 't met u allen ? Met de gezondheid ?*

*Menigen onder u schrijven mij en komen mij opzoeken ; en dan, onder 't smoren van eene sigaar wordt er gesproken over alles : over Sinay, over de familie, over den ouden, goeden tijd, over... den oorlog, natuurlijk, enz. enz. . . 'k Verwacht u allen : Gij zijt altijd met open armen ontvangen ! g' Hebt maar eene toelating van eenige uren te vragen en, gij komt af per velo, per auto, per vliegmachien of, – de piotten zijn het toch gewoon – pedibus cum jambis – te voet ! –*

*'t Nieuws uit Sinay is nog altijd goed.*

*Ditmaal ontving August Verstraeten eene kaart : « alles om te beter – geen nood – geen bijzonder nieuws ! Onze soldaten wezen gerust over hunne familiën : allen stellen het opperbest. »*

*– Van den anderen kant, is 't nieuws slechter : Onze vriend, Eduard Joos, (zoon van Benne Joos), is gesneuveld op 't veld van eer te O..., den 5 Oogst ! Wij deelen in den rouw van de familie en vergeten den duurbaren makker niet in onze gebeden !*

*– In 't kort, verschijnt de nieuwe lijst met de nieuwe adressen onzer jongens. Wie het nog niet gedaan heeft, sture mij seffens zijn juiste adres, alsook, als 't mogelijk is : de namen, onzer afgestorvene soldaten ; met datum's, plaatsen, enz.*

*– Dag, brave jongens ! Houdt u kloek en gezond, fier en rein naar ziel en lichaam. Zijt niet benauwd of beschaamd uwe plichten wel te kwijten ; te toonen dat gij kristene vlamingen zijt, Waaslanders, mannen van Sinay.*

*Goeden moed ! Leve België ! Leve Sinay !*

*Cyr. Reynaert, aalmoezenier, D 149.*

In ons volgend nummer brengen we meer nieuws vanuit deze frontkrant.

Jos Daems



*Edward / Eduard Joos  
(1890 - 1917)*

---

### **Bronnen:**

**Onze Helden gesneuveld voor het vaderland** - René Lyr - 1929/Deel 1 blz. 271

**Nieuwsbrief nrs 12 & 13** - Heemkring "Het Sireentje" Waasmunster

**Het Soete Waesland nrs 4 & 5 - 1917** - Erfgoedbibliotheek Hendrik Conscience, Antwerpen

**Klein nieuws uit den Grooten Oorlog** - Dirk Van Duyse

- Heemkundig Tijdschrift het land van Beveren jaargang LIX -2016 nr. 2 blz. 105-128

**Sinaaise soldaten in de "Grooten Oorlog"** - Jaarboek Heemkring "Den Dissel" 2014



## Edward De Breuck (1879 - 1958)

De familie Dierckx-Rollier uit Schelle bezorgde ons foto's van hun grootvader Edward tijdens zijn krijgsgevangenschap. Op 23 augustus 1914 geraakte hij gewond en werd hij geëvacueerd naar het veldhospitaal van het Rode Kruis te Namen. Van hieruit werd hij als krijgsgevangene overgebracht naar het kamp van Sennelager bij Paderborn.

Jos Daems



De eerste foto dateert uit 1915 en Edward zit onderaan links met een kruik in zijn hand. Op de foto onderaan uit 1916 houdt hij met zijn linkerhand het bord mee vast. De lotgenoten van Edward zijn ons onbekend.

## Woorden uit het Sinaais dialect met “H”

Voor het eerst sinds we met deze rubriek gestart zijn, zaten we met een probleem. Want eigenlijk telt ons dialect geen 26, maar 25 letters. De letter ‘h’ kennen we namelijk niet: we blazen onze woorden niet aan. Dus spelen we een beetje vals: u krijgt van ons een reeks woorden, die met een ‘h’ zouden beginnen, als we die letter zouden hebben. Maar dat doen we dus niet, dus zetten we ze tussen haakjes. Bent u nog mee? Dan zijn we weg...

### Zelfstandige naamwoorden

- (H)aale: de hel – zoals vroeger al gezegd verandert ‘e’ voor ‘l’ in een ‘a’  
(H)angschijn: balk waaraan de kettingen van een trekdier bevestigd zijn  
(H)annekesnest: troep, rommel – een *hanneken* is een ekster. *Da is doar nen echten annekesnest*  
(H)annewuiten: onnozelaar – is ook de naam voor een Vlaamse Gaai en de spotnaam voor de inwoners van Hamme  
(H)ast: lendestuk van een rund of varken – *voer mij een stuksen van den ast*  
(H)auk: haak – een lange ‘a’ wordt meestal als ‘au’ uitgesproken  
(H)aund, (h)aundsjen: hand, handje  
(H)aulfrangskén: een halve frank  
(H)aulfmauken: jurk met korte mouwen  
(H)aulfoest: 15 augustus, O.- L.- Vrouw Hemelvaart  
(H)aulfwas: half volwassen  
(H)aulfzool: voorste deel van een schoenzool; wanneer je schoenen laat oplappen, laat je ze *veraulfzolen*  
(H)aulfzijd: buitenspel bij het voetbal – *arbiter, da’s aulfzijd!*  
(H)ault: halt, stopplaats  
(H)aulvendauns: korte pauze tussen twee dansen (meestal worden 2 dansen met 1 partner gedanst)  
(H)aundbustelken, (h)aundvauger: handborstel, handveger  
(H)aundbuuër: handboor  
(H)aundelsfuuër: jaarbeurs  
(H)aundfrein: handrem  
(H)aundgift: handgeld, wordt gebruikt voor wie eerst van iemand koopt  
(H)aundtiëken: handtekening  
(H)aunk: soort worst  
(H)aungzieël: hulpsband bij het vervoer met een kruiwagen, die op de nek en schouders rust  
(H)aug: heg, haag  
(H)augelballen: hagelballen  
(H)auver: haver – *‘k en em zijn auver gegeven* betekent: ik heb het hem eens goed gezegd  
(H)eiërd: haard  
(H)eiëring: haring – *zijn heïëring broâ nie* betekent: hij haalt zijn slag niet thuis  
(H)eiligdag: kerkelijke feestdag  
(H)einaugel: een vliesje aan vinger- of teennagel  
(H)eins: handspel bij het voetballen, van het Engelse *hands*  
(H)eirkracht: overmacht

**(H)eirom:** bevel aan een paard om links af te slaan, wanneer het paard naar rechts moest, klonk het *jutom*  
**(H)eiteek:** teek  
**(H)ekken:** een hek  
**(H)emde, em:** een hemd  
**(H)emellicht:** de bliksem – wanneer op school de jongens een glimp opvingen van het (witte) onderbroekje van een meisje, riepen ze: *'t emellicht!*  
**(H)engsel:** beweegbare beugel aan een emmer  
**(H)engst:** mannelijk paard  
**(H)eps:** hesp – *blinken gelijk een eps*  
**(H)epsekneut:** hespenbeen  
**(H)epsewust:** hamworst  
**(H)ertefretter:** misnoegd, jaloers persoon  
**(H)erten:** harde ondergrond, harde persoon – *da's nen erten, zunne*  
**(H)ertendam:** hartendame bij het kaartspel  
**(H)ertenieër:** hartenheer bij het kaartspel  
**(H)ertenoas:** hartenaas bij het kaartspel  
**(H)ertezot:** hartenboer bij het kaartspel  
**(H)ertes:** harten bij het kaartspel – *ertes troef!*  
**(H)ertzieëre:** hartzeer – *da dee mij ertzieër*  
**(H)euning:** honing – *zijnen euning opdoen* is profijt uit iets halen  
**(H)eurzak:** valsspeler  
**(H)ieër:** heer  
**(H)inkelbloksken:** blokje bij het hinkelspel  
**(H)oan:** een haan  
**(H)oar:** haar  
**(H)oarpellekes:** roos, ziekte van de hoofdhuid  
**(H)oarschuiverken:** haarspeldje  
**(H)oarsneir:** haarkapper  
**(H)oas:** haas  
**(H)oazelnoot:** hazelnoot  
**(H)oazemond:** een hazelip  
**(H)oebel:** bobbel, buil  
**(H)oeë:** hooi  
**(H)oeëmeiës:** hooimeers  
**(H)oeëschaalf:** hooizolder  
**(H)oeëvurk:** hooivork  
**(H)oefte:** een hevige slag – *ik kreeg doar een oefte...*  
**(H)oekput:** meestal drinkplaats voor vee op een hoek van de weide  
**(H)oerekot:** bordeel  
**(H)oerenbok:** hoerenloper  
**(H)oeresjauns:** veel geluk, een meevaller  
**(H)oestballen:** snoepjes om de hoest te stillen  
**(H)ol:** anus, aarsopening, maar ook gewoon gat – *g'et een hol in ou kaus*  
**(H)ofgrond:** grond aan een boerderij  
**(H)olleken:** holletje  
**(H)ollekesdroad:** ijzergaas

**(H)ommer, (h)aurer:** hamer  
**(H)onderdduust:** honderduizend  
**(H)ond:** hond – *'t is van den ond* wil zeggen dat het niet deugt  
**(H)ondestiel:** slechte baan (job)  
**(H)ondeweer:** slecht weer  
**(H)ondsdaugen:** hondsdagen (periode waarin een wonde sneller besmet en eten sneller bederft)  
**(H)orlozie, (h)arlogie:** uurwerk  
**(H)orloziezoëer:** horlogemaker  
**(H)ospies:** ouderlingentehuis, hospice  
**(H)ospitaliezoaësiekosten:** ziekenhuiskosten  
**(H)ostiekes:** snoepgoed waarin zuur poeder zit  
**(H)ostegoard:** steeds gehaast persoon  
**(H)outeschoen:** klomp met lage muil en klompleertje  
**(H)outespaal:** wasknijper  
**(H)outeweiërk:** timmerwerk  
**(H)outkapper:** houthakker  
**(H)outstoof:** houtkachel  
**(H)outmarsjang:** houthandelaar  
**(H)uisgerief:** huisraad  
**(H)uksken:** gehurkte houding – *ik zat op mijnen uk*  
**(H)ulleken:** klein perseel grond  
**(H)uisken:** toilet in een gebouwtje op de hof  
**(H)uisoun:** huishouden  
**(H)utsekluts:** ordeloos bijeen liggende zaken – *ik geef ou drij frang vuer giël den utsekluts*  
**(H)uuëfdbrekes:** hoofdbrekers  
**(H)uuëgen, (h)uuëfdvogel:** oppergaai bij boogschieten – *den uuëgen afschieten* zegt men wanneer iemand een stommiteit uithaalt  
**(H)uuëge piet:** hooggeplaatst persoon  
**(H)uuëgflakke:** gemalen vlees van varkenskop, hoofdvlees  
**(H)uuëgsaul:** dokzaal  
**(H)uuëg wauter:** dringend moeten plassen – *'t is uuëg waoter*  
**(H)uuëp:** hoop, stapel  
**(H)uuërens:** horens van dieren  
**(H)uuksul:** jeuk

## Werkwoorden

**(H)aalpen:** helpen  
**(H)aulen:** halen  
**(H)auperen:** haperen  
**(H)ermauken:** hermaken  
**(H)ieëten:** heten  
**(H)ieëtluuëpen:** warmlopen van een machine  
**(H)oeën:** hooien  
**(H)oppen en toppen:** laten doen  
**(H)osten:** (zich) haasten  
**(H)oun:** houden

**(H)otsen:** springend vooruit gaan – *otsen't nie ten botsen't* wordt gezegd wanneer iemand rechtuit zijn mening durft zeggen

**(H)ovenieren:** groenten kweken

**(H)uilen:** huilen, luid wenen

**(H)uuëren:** horen

**(H)uuësen:** hozen

### Andere woorden

**(H)addegij:** had jij ...

**(H)eddegij:** heb jij ...

**(H)ee:** nietwaar ?

**(H)eilaba:** heila – van het Franse *hé la-bas*

**(H)ieël:** heel

**(H)ierneevust:** hiernaast

**(H)itsig:** hitsig, opgewonden

**(H)ardie:** ijverig, doorzetten – *da's een ardie* zegt men van iemand die van aanpakken weet

**(H)attekik:** had ik ...

**(H)aulf:** half

**(H)aulf-van-tijd:** af en toe

**(H)aulf-zij-gat:** maar half goed – *da's maor aulfzijgat gedaon*

**(H)aulvelings:** half en half, gedeeltelijk

**(H)aulfzot:** half gek

**(H)eeremareië:** uitroep van verbazing, , verwijst naar Ons Heer en Maria

**(H)eur ..., eure ..., euren ...:** haar ..., hare ..., haren ...

**(H)ieët:** heet

**(H)oekene:** welke ?

**(H)oevel:** hoeveel ?

**(H)ostig:** haastig

**(H)ost au:** haast u

**(H)oveiërdig:** hovaardig – *zu oveiërdig as een schei out*

**(H)ulder, (h)ulderen:** hun ..., hunnen ...

**(H)uuëg, (h)uuëgste:** hoog, hoogste

**(H)uuëgopluuëpend:** hoogoplopend

**(H)uuëp-en-al:** ten hoogste – *da hê uuëp-en-al 5 frang gekost*

**(H)uuëp-over-kluuët:** grote wanorde, alles door elkaar, haastig – *zij is uuëp-over-kluuët vertrokken*

**(H)uuërendul:** hoorndol

Zo, dat waren ze, de woorden met de niet-bestaande 'h'. Geniet van elkanders warmte in deze donkere dagen en tot in de lente!

Annemie Bogaert en Etienne De Meester

## SINAAINAREN DIE STIERVEN IN 1968

Onder Sinaainaren verstaan we de personen die er verbleven bij hun overlijden, deze die er lange tijd hebben gewoond of deze die er geboren zijn.

### -januari

- 02 Kamiel De Cock (94 j.) w. v. Bertha Van Goethem, Dorp – Hulstbaan
- 10 Juliette Strobbe (51 j.) e. v. Pierre Jossa, † Sint-Niklaas
- 18 Charlotte De Wael (87 j.) e. v. Eduard Vermeiren, Dorp
- 22 Maria Louisa Frissyn (60 j.) d. v. Joannes Baptist en Maria Van den Bossche,  
† rusthuis Zusters Maria Eerherstel
- 27 Philomena Poppe (82 j.) e. v. Alois Robijn, Leebrugstraat
- 28 Adèle Van Britsom (87 j.) w. v. Cyriel De Blicck, † Eksaarde

### -februari

- 05 Benedikt Strobbe (84 j.) e. v. Maria-Theresia Paelinck, Hondsnest
- 10 Jan Augustin Van Clapdorp (82 j.) e. v. Maria-Theresia Haentjes, † Lokeren
- 15 Sofie Tardif (75 j.) ° Canada, Zuster Maria Eerherstel,  
d. v. Theophile en Natalie Thiboutot

### -maart

- 02 Martha D'Hooghe (65 j.) e.v. Gaston Poppe, Belsele, † Sinaai
- 03 Antoinette Verschraege (89j.) d. v. Camiel en Pharailde Van Goethem, Vleeschouwersstr.
- 04 Philomena De Boyer (75 j.) w. v. Ludovicus Vandiest
- 06 René Henri Thys (82 j.) e. v. Zulma De Block, † Moerbeke-Waas
- 08 Maria Gudula Van den Bosch (79 j.), † rusthuis Zusters Maria Eerherstel
- 08 Leo Raes (71 j.) e. v. Gerardine Van Puyvelde, † Sint-Niklaas
- 10 André Ongena (59 j.) e. v. Margareta Van Grembergen, Statiestraat nu Wijnveld
- 21 Augusta Cecilia Notenbaert (72 j.) e. v. Adolf Haentjes

### -april

- 05 Julie D'hondt (76 j.) d. v. Karel en Coleta Schrijvers, Hooimansstraat
- 07 Maria Catharina De Cock (85 j.) w. v. Alfons Speelman, Tinelstraat
- 10 Anna Coleta Eeckman (97 j.) d. v. Petrus en Felicita Fierens, Zwaanaardestraat
- 13 Johannes Verbraecken (65 j.) e. v. Irma Maria De Caluwé, † Sint-Niklaas
- 20 Camille Meyskens (86 j.) e. v. Pharailde Vandenberghe † te Sint-Pieters (Brugge)
- 26 Benedikt Strobbe (24 j.) e.v. Jacqueline Annaert, † Sint-Niklaas
- 29 Elisa De Maeyer (85 j.) w. v. Alfons Smet, Molenstraat

### -mei

- 03 Albéric Vercammen (69j.) e.v. Bernadette Nauts, † Moerbeke-Waas
- 04 Mathilde Rombaut (88 j.) w. v. August Meul, Statiestraat nu Wijnveld
- 08 Romaan De Prycker (76 j.) e. v. Gratiennne Santé, † De Panne
- 09 Hilaire Seghers (57 j.) e. v. Emma Bogaert, Statiestraat nu Wijnveld
- 13 Emma Meyskens (59 j.) w. v. Henri Van Bocxlaer, Statiestraat nu Wijnveld
- 19 Gerarda Verstocken (57 j.) e. v. Adhemar Staessens, Dorp, † Berchem

### -juni

- 02 Jozef Zaman (72j.) w. v. Marie-Jeanne Samyn, † Hamme
- 09 Marcel De Meester (40 j.) e. v. Denise Bracke, Leebrugstraat
- 14 Cyriel Sterckx (76 j.) e. v. Maria Verbrugghe, † Steenkerke

- 22 Alice Meirte (61 j.) e. v. Jozef Van Hese, Statiestraat nu Wijnveld  
29 Rachel-Catharina De Vos (60 j.), e. v. Oscar Van Aerde, † Sint-Niklaas

**-juli**

- 01 Zephyriaan Smet (75 j.) w. v. Amandina Pauwels, † St-Niklaas  
07 Frans De Clercq (88 j.) e. v. Marie-Louise De Caluwe, † De Klinge  
10 Edmond Van Aelst (77 j.) e. v. Julia Onbekent, Molenstraat  
18 Camiel Van Pottelberge (76 j.) e. v. Maria Cole, † Antwerpen  
21 Emilie Paelinck (77 j.) w. v. Victor Rommens, † Klein-Sinaai  
25 Oscar Weytens - **Burgemeester 1962-1964** (67 j.) z. v. Alfons en Joanna Cuyckens, Dorp  
25 Leon Braeckman (61 j.) e. v. Martha Van Clapdorp, † Sint-Niklaas  
25 Esther Eeckelaert (76 j.) w. v. Jozef Van Aelst  
29 Maria Louisa Thienpondt (90 j.) w. v. Theofiel Van Mieghem, Dorp, † Lochristie

**-augustus**

- 01 René De Cock (70 j.) e. v. Maria Leonia De Visscher † Haasdonk  
04 Willem Verstraeten - **Burgemeester 1942-1944** (67 j.)  
e. v. Raymonde Van de Moortel, † Sint-Niklaas  
04 René De Leenheer (62 j.) e. v. Maria Van den Berghe, Hooimansstraat, † St-Niklaas  
06 Amaat Victor Van Osselaer (83 j.) w. v. Celestina Reyens, † Stekene  
19 Joanna Catharina Notenbaert (88 j.) w. v. Kamiel Vercauteren, Luitentuit

**-september**

- 03 Cyriel Poppe (63 j.) e. v. Maria Van de Vijvere, Zwaanaardestraat  
09 D'hondt Alfons (78 j.) e. v. Eveline Govaert, Puiveldestraat  
14 Augusta Van Vlierberghe (81 j.) w. v. Emiel Sonnemans, Dorp  
17 Melanie Vermeulen (82 j.) w. v. Frans De Bock, Eindestraat  
25 Maria Helena Van Osselaer (85 j.) w. v. Petrus Strobbe, Vleeshouwersstraat  
27 Emma Catharina Van Huffel (67 j.) e. v. Oswald Durinck, Zwaanaardestraat  
27 Marie Louise Van Waes (69 j.) e. v. Achiel Smet, Stenenmuur, † Sint-Niklaas

**-oktober**

- 04 Maria Leontine Ongena (91 j.) w. v. Pieter De Mulder, Eindestraat  
13 Florentine Coumans (71 j.) e. v. Edmond Buysse, † Klein-Sinaai  
20 Cyriel De Vlioger (64 j.) e. v. Germaine De Potter, Hellestraat

**-november**

- 01 Kamiel August De Witte (77 j.) w. v. Adeline Van Hecke, † Klein-Sinaai  
15 Clementine Ringoot (72 j.) e. v. Eduard Van Eynde, † Belsele  
23 Leon Polfliet (75 j.) e. v. Rosa Müller † Brugge  
26 Alfons De Plukker (85 j.) w. v. Maria Philomena De Wilde, Waasmunster, † Sinaai  
26 Frans Vercauteren (91 j.) e. v. Hendrika Vervaet, Zwaanaardestraat

**-december**

- 10 Alfons Bracke (64 j.) e. v. Lucia De Vos, Tinelstraat, † Sint-Niklaas  
30 Alfons Dandois (60 j.) e. v. Clara Buyck  
31 Jules August De Cock (83 j.) w. v. Maria Emelia De Witte † Belsele

Georges Tallir

## FEESTLIED

der Duivenmaatschappij VOORUIT,

gezongen ter gelegenheid der inhuldiging van den

EERWAARDEN HEER

# J. B. PONNET

als PASTOOR te Sinay,

*op Zondag, 31 Januari 1904.*

---

In onzen blik kunt gij de vreugde lezen,  
Gij die liefhebbers van de duifjes zijt,  
O! 't zal voor ons zoo aangenaam gaan wezen,  
Dra zijt wij weêr den sturen winter kwijt.  
Daarom zingen wij heel verblijdt!  
Vivat onze, vivat onze,  
Daarom zingen wij heel verblijdt:  
Vivat onze sociëit!

De duifjes zijn de vreugde van ons leven,  
Wij spelen weêr dit jaar op Orleans;  
Wie zou men nu den eersten prijs wel geven?  
Ik, volgens mij, ik heb de meeste kans,  
Of reeds klopt mijn hartje blij,  
Wat victorie, wat victorie,  
Of reeds klopt mijn hartje blij,  
De eerste prijs die is voor mij!

Ons duifjes hebben wij hier meegenomen  
Naar 't lieve dorp, waar 't al ons tegenlacht,  
Want hoden is ons Herder togekomen,  
Daarom wij zingen met vereënde kracht:  
Ja, wij zingen op dees feest,  
Welkom, welkom, lieve Vader!  
Ja, wij zingen op dit feest:  
Welkom Vader, om het meest!

Van vreugd is aller hart nu opgetogen,  
O Vader lief, wij minnen U zoo teêr!  
Komt duifjes komt, vliegt zachtjes naar den hoogen:  
Ook onze stem rijst dankend tot den Heer,  
Gij, die nu ons Herder zijt,  
Wil uw schapen steeds bewaken  
Gij, die nu ons Herder zijt,  
Waak uw schapen 't allen tijd.

### SLOTREFREIN:

En nu gaan wij er van door,  
Goede Herder, goede Herder;  
En nu gaan wij er van door,  
Leve lang, Mijnheer Pastoor!

G. WEYN, drukken. Sissat.